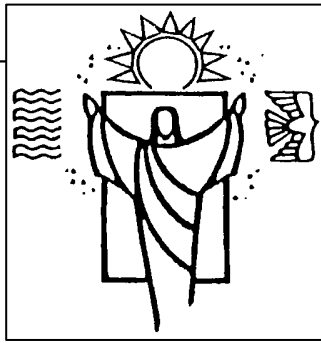


# The Good News

Lutheran Community Church  
95 Alta Vista Avenue  
Watsonville, CA 95076-3100  
Email: [admin@lccwatsonville.org](mailto:admin@lccwatsonville.org)



# La Buena Nueva

La Iglesia Luterana de la Comunidad  
Church / Iglesia Tel. 724-3460  
Academy / Academia Tel. 724-3460  
Community Interplay School Tel. 722-7075

## **Easter Newsletter - 2009 - El Boletín de la Pascua**

### **FROM THE PASTOR . . .**

Grace and Peace!

More than 50 people gathered in Concord this past weekend to celebrate the inauguration of the Synod's new Working Group on Racial/Ethnic ministries. We came together to pray, to celebrate, and to plan for our ongoing work of expanding the mission of the Sierra Pacific Synod. As I listened to prayers, music and the Word of God shared in 10 languages from 5 continents, I was amazed at the rich diversity that God has given us. In the coming months and years we will be seeking ways to create mission strategies, increase our cultural competence and dismantle racism in our Synod to better share the love of Christ with all people in our communities.

We are indeed the risen body of Christ in this world. The ELCA is speaking this year of "God's Work, Our Hands." We are the ones who are called to do the tasks and to live and preach the Word with courage and faithfulness. God's work is the work of transformation. We invite you to enter into the drama of this Holy Week and to experience the call to journey with Jesus. It is a Word for our day and for our times. Jesus' resurrection addresses our fears and even our death and offers us abundant hope for our future.

I pray God's blessings on our Holy Week pilgrimage this year and look forward to our celebration of this new thing that God is doing in our midst.

In the power of the risen Christ,  
Pastor Susan



### **DE LA PASTORA . . .**

*¡Gracia y Paz!*

*Más que 50 personas se reunieron en Concord este fin de semana pasada para celebrar la inauguración del nuevo Grupo de Trabajo para Ministerios Raciales/Étnicos de nuestro sínodo. Congregamos para orar, celebrar, y para planificar nuestro trabajo continuo de extender la misión del Sínodo de la Sierra Pacífico. Al escuchar las oraciones, la música y la Palabra de Dios compartida en 10 idiomas de 5 continentes, me maravillé con la diversidad tan rica que Dios nos ha dado. En los próximos meses y años buscaremos maneras de crear estrategias de misión, aumentar nuestra competencia cultural y dismantelar el racismo en nuestro Sínodo para mejor compartir el amor de Cristo con todo el mundo en nuestras comunidades.*

*De verdad somos el cuerpo resucitado de Cristo en este mundo. La IELA está hablando este año de "Obra de Dios, Nuestras Manos." Somos las personas llamadas para hacer las tareas y vivir y predicar la Palabra con valentía y fidelidad. La obra de Dios es el trabajo de la transformación. Te invitamos entrar en el drama de esta Semana Santa y de experimentar el llamado de caminar con Jesús. Es una Palabra para nuestros días y nuestros tiempos. La resurrección de Jesús se dirige a nuestros temores y aún nuestra muerte y nos ofrece esperanza abundante para nuestro futuro.*

*Pido la bendición de Dios para nuestro peregrinaje de Semana Santa este año y espero la celebración de lo nuevo que Dios está haciendo en medio de nosotros.*

*En el poder del Cristo resucitado,  
Pastora Susan*

## ¡CONGRATULATIONS. . .FELICIDADES!

- \* . . . to Tom and Chrissy Frye (and great-grandmother Ella May Knapp-Souza !) on the birth of Eli Anthony, Tuesday, March 24 - *a Tom and Chrissy Frye (i y bisabuela Ella May Knapp-Souza !) por el nacimiento de Eli Anthony, martes, el 24 de marzo*

Thank you / gracias . . .

- \* . . . to the Property Team (Hank, Earl, Joe ) and Tom Hewett and Miguel Mejía for work on the lawn, roof and lights / *al Equipo de Propiedad y Tom Hewett y Miguel Mejía por su trabajo con la grama, el techo y las luces*
- \* . . . To all who contributed food and their reflections at our weekly lenten devotions / *a todos los que contribuyeron su comida y reflexiones cada semana durante nuestro devocional cuaresmal*
- \* . . . to all who have cooked, served and donated to the homeless ministry/ *a todos los que han cocinado, servido y donado al ministerio con las personas sin casa*
- \* . . . To everyone who supports our ministry with prayer, talents and offerings / *a todos los que apoyan a nuestro ministerio con oración, talentos y ofrendas.*



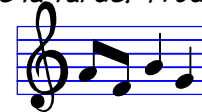
Opportunities for Easter /  
Oportunidades para la Pascua de la Resurrección

. . . **Calling all singers** . . .

The choir is practicing on Tuesday from 5:30 to 6:30. All are welcome! /

. . . **Atención todos los cantantes** . . .

*El coro va a practicar este martes desde las 5:30 hasta las 6:30 de la tarde. ¡Todos están bienvenidos!*



. . . Lilies will be ordered to decorate the church. You may give a donation of \$9 in Memory or Honor of a special person to help cover the cost of the flowers and other decorations that will be needed.

. . . *Ordenamos lirias para decorar la iglesia. Pueden dar una donación de \$9 en Memoria o Honor de una persona especial para cubrir el costo de las flores y otros adornos que se necesitan.*



### Foreclosure Workshop / Taller sobre Embargos de Casa

**Date / Fecha:** April 4, 2009

**Time / Hora:** 3 pm—5 pm

**Where / Donde:** Parish Hall Assumption Church

**Sponsored by / Auspiciado por:** Assumption / Asunción, COPA, and the Watsonville Law Center

**For / Para:** Families facing foreclosure to understand their options / familias enfrentando un embargo de su casa para entender sus opciones

Contact: Lauro or Yolanda Navarro at 728-0771

## **Our ministries and partners / nuestros ministerios y compañeros**

### **Communion and Confirmation**

First communion classes are now happening on Wednesdays at 4 pm and confirmation classes are Wednesdays at 5 pm. Please contact Pastor Susan to sign up for these classes.

### **Primera comunión y Confirmación**

Las clases de 1ra comunión ya se dan los miércoles a las 4 pm con clases de confirmación siguiendo a las 5 de la tarde. Favor de contactar a la Pastora Susan en cuanto a estas clases.



### **The After-School Academy**

The After-School Academy now meeting Tuesday, Wednesday and Thursday afternoons following classes. We do homework, arts and crafts, piano lessons, outdoor recreation and games and movies. Apply now to secure a place!



### **La Academia después de la Escuela**

La Academia Después de la Escuela se reúne ahora los martes, miércoles y jueves en las tardes después de las clases, comenzando en septiembre. Hacemos tareas, arte y proyectos, clases de piano, recreo afuera y juegos y películas. ¡Regístrense ahora para asegurar espacio!

### **CIS (Community Interplay School)**

Please spread the word so that more children can take advantage of this wonderful learning opportunity.



### **CIS (Escuela Comunitaria Interactiva)**

Ayúdanos a compartir la noticia de esta buena oportunidad para aprendizaje para que más niños puedan aprovechar.

### **CIMA (Community Information Center for Migrant Assistance)**

CIMA continues to grow in visibility in our neighborhood and in serving our community.

We are also working with other community groups in the Santa Cruz County Coalition for Overcoming Racism. Check out our webpage at [lccwatsonville.org](http://lccwatsonville.org). (Schedule: Wed, 6–8 pm at Trinity, Fri, 6–8 pm at LCC, Sun 3–5 pm at LCC).



### **CIMA (Centro Comunitario de Información Migratoria)**

CIMA sigue creciendo en visibilidad en nuestro barrio y en servir a la comunidad. También estamos trabajando con otros grupos en la Coalición del Condado de Santa Cruz para Superar el Racismo. Visita nuestra página web: [lccwatsonville.org](http://lccwatsonville.org). (Horario: miércoles, 6–8 pm at Trinity, viernes, 6–8 pm at LCC, domingo 3–5 pm at LCC).

### **LET US PRAY . . . OREMOS**

- \*for the children in our preschool and after-school/*para los niños de nuestros programas*
- \*for those who struggle against addictions/*para los que luchan contra las adicciones*
- \*for caregivers everywhere/*para los que cuidan a los demás*
- \*For those who seek work and are suffering from problems in the economy / *para los que buscan trabajo y sufren de las consecuencias de los problemas económicos*
- \*those who are ill or desiring our prayers / *para los enfermos y quienes desean nuestras oraciones:*  
Ken and Ilene Lee, Verna Nichols, Socorro Espinoza, Martha Crick, Sheila Powell, Lorraine Kersten, Doyle, Colette, Floyd & Gloria Johnson, Christa, Tommy, Tom, Leonor García, Corinne and those recovering from surgery: Felix Rentería Jr., Earl Cole & Mary Johnson
- \*for the safety of all people caught up in conflicts in our world, for an end to war and for peace, for Robert Larsen in Afghanistan & Tad Fischbach in Iraq / *para la seguridad de todos en conflictos en nuestro mundo, para un fin a las guerras y para la paz, para Robert Larsen en Afganistán & Tad Fischbach en Iraq*
- \*For the ministry of Felix Rentería and the shared work between Trinity and LCC / *para el ministerio de Felix Rentería y el trabajo compartido entre Trinity y LCC.*

# Coming events / Eventos próximos en LCC

## BREAD (AND SOUP) FOR THE JOURNEY / PAN (Y SOPA) PARA EL CAMINO



During our Lenten soup supper devotions we explored the petitions of the Lord's Prayer and saw how the prayer Jesus taught calls us into a greater willingness to be the answer to prayer for others. We will finish our reflection on Maundy Thursday.

*Durante nuestros devocionales de cuaresma exploramos las peticiones del Padrenuestro y vemos como la oración que Jesús enseñó nos llama a una mayor disponibilidad para ser la respuesta de la oración de los demás. Terminamos nuestra reflexión el Jueves Santo.*

## HOLY WEEK / SEMANA SANTA

### Palm Sunday / Domingo de Ramos

5 de April / abril -

10 AM-Worship with procession at LCC / *Misa con procesión*



### Maundy Thursday / Jueves Santo

9 de April / abril - 7 PM-Worship with celebration of the Last Supper /

*Misa con Santa Cena at LCC*



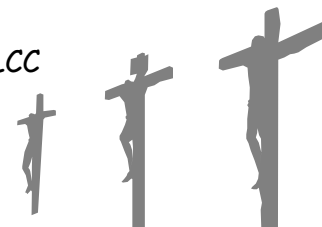
### Good Friday / Viernes Santo

10 de April / abril -

12 pm—Good Friday Liturgy / *Liturgia de Viernes Santo* at LCC

7 pm—Ecumenical worship / *Adoración ecuménica*

at Holy Eucharist Church at 527 Corralitos Rd



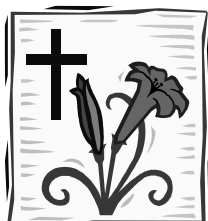
### Feast of the Resurrection / La Pascua de la Resurrección

12 de April / abril -

6:30 am—Ecumenical sunrise worship at Sunset Beach / *Misa ecuménica*

10:00 am—Easter worship at LCC / *Misa y celebración Pascual* at LCC with

*Easter Egg Hunt for children following worship*



### ABOUT US

Lutheran Community Church is a congregation that embraces all of God's people and celebrates the diversity we have been given in our community. Our worship is bilingual and multicultural. We sing and read in Spanish sometimes and in English at times, following the bold print in the bulletin. At other moments in our service we will also be worshipping in both languages at the same time. Every Sunday is a Pentecost experience! know that you are most welcome to join us as we explore the adventure and blessing of being the people of God in this place.

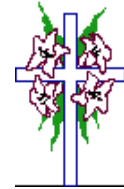
### SOBRE NOSOTROS

La Iglesia Luterana de la Comunidad es una congregación que abraza todo el pueblo de Dios y que celebra la diversidad que nos es dada en esta comunidad. Nuestra misa es bilingüe y multicultural. Cantamos y leemos en español a veces y en inglés otras veces, siguiendo la letra negra en el boletín. En otros momentos de nuestra misa también adoramos en los dos idiomas a la vez. ¡Cada domingo es una experiencia de Pentecostés! Sepan que son muy bienvenidos a unirse con nosotros mientras exploramos la aventura y la bendición de ser el pueblo de



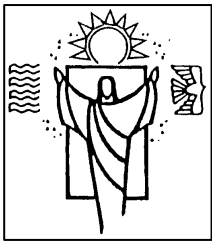
# APRIL 2009 ABRIL

Lutheran Community Church / Iglesia Luterana de la Comunidad (LCC)  
 95 Alta Vista Avenue Watsonville CA 95076-3100 831-724-3460



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday																																																	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           March  <table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> </div>			S	M	T	W	T	F	S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					<b>1</b> 4:00 PM 1st communion @pastor's office 5:00 PM confirmation @pastor's office 6:00 PM Janus @Social Hall	<b>2</b> 4:30 PM - 8:30 PM Simpy Your Best @Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza-AA Stephanie Gile	<b>3</b> 4:00 PM - 6:00 PM Viernes Cultural (Friday Cultural Night) 5:45 PM homeless meal @ Salvation Army 6:00 PM - 8:00 PM CIMA	<b>4</b> 8:30 AM altar guild @Adam Dan (BYOB) 11:00 AM - 12:30 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA	Felix in St. Louis						
S	M	T	W	T	F	S																																																	
1	2	3	4	5	6	7																																																	
8	9	10	11	12	13	14																																																	
15	16	17	18	19	20	21																																																	
22	23	24	25	26	27	28																																																	
29	30	31																																																					
<b>5</b> 10:00 AM worship/misa 11:30 AM Coffee Fellowship 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA John Hankemeier <b>Palm Sunday / Domingo de ramos</b>	<b>6</b> 11:00 AM property team @Cowboy Corner Cafe 5:00 PM Weight-Watchers 7:30 PM	<b>7</b> 6:00 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM - 9:00 PM Salsa Rueda	<b>8</b> 2:30 PM - 3:30 PM Food for Children (2nd Harvest) 4:00 PM 1st communion @pastor's office 5:00 PM confirmation @pastor's office 6:00 PM Janus @Social Hall Dante Ramirez, Jessica Hankemeier	<b>9</b> 4:30 PM - 8:30 PM Simpy Your Best @Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM Worship / Mesa <b>Maundy Thursday / Jueves Santo</b>	<b>10</b> 5:45 PM homeless meal @ Salvation Army 6:00 PM - 8:00 PM CIMA 7:00 PM PVMA worship @ Holy Eucharist <b>Good Friday / Viernes Santo</b> Liturgy / Liturgia @ LCC	<b>11</b> 11:00 AM - 12:30 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA																																																	
<b>12</b> 10:00 AM worship/misa 11:30 AM Coffee Fellowship & Eatser Egg Hunt 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA <b>Easter / Pascua de la resurrección</b> Nicolas Kersten	<b>13</b> 5:00 PM Weight-Watchers 7:30 PM	<b>14</b> 6:00 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM - 9:00 PM Salsa Rueda	<b>15</b> 6:00 PM Janus @Social Hall	<b>16</b> 4:30 PM - 8:30 PM Simpy Your Best @Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza-AA	<b>17</b> 6:00 PM - 8:00 PM CIMA	<b>18</b> 11:00 AM - 12:30 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA Tess Kersten																																																	
Pastor Susan on vacation																																																							
<b>19</b> 10:00 AM worship/misa 11:30 AM Coffee Fellowship 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA <b>Easter / Pascua 2</b> Pastor Susan on v.	<b>20</b> 5:00 PM Weight-Watchers 7:30 PM  David Sanchez	<b>21</b> 6:00 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM - 9:00 PM Salsa Rueda Rebekah Newman, Corinne Cursi	<b>22</b> 9:00 AM Mutual Ministry 1:30 PM - 2:30 PM Thrivent workshop on the economy 4:00 PM 1st communion @pastor's office 5:00 PM confirmation @pastor's office 6:00 PM Janus @Social Hall 7:00 PM - 8:00 PM Thrivent workshop on the economy Hannah Kersten	<b>23</b> 4:30 PM - 8:30 PM Simpy Your Best @Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza-AA Panny Rubalcaba	<b>24</b> 6:00 PM - 8:00 PM CIMA	<b>25</b> 9:00 AM - 4:00 PM Parking Lot Sale 11:00 AM - 12:30 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA District D Assembly @ San Jose Sofia Sanchez, Kimberly Morgan																																																	
<b>26</b> 10:00 AM worship/misa 11:30 AM Coffee Fellowship 12:00 PM Council meeting 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 7:00 PM Grover Nueva Vida-NA <b>Easter / Pascua 3</b>	<b>27</b> 5:00 PM Weight-Watchers 7:30 PM  Joey Gallegos	<b>28</b> 6:00 PM Nueva Esperanza-AA 7:00 PM - 9:00 PM Salsa Rueda Dianna Gallegos, Frank Souza	<b>29</b> 6:00 PM Janus @Social Hall	<b>30</b> 4:30 PM - 8:30 PM Simpy Your Best @Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza-AA	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           May  <table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> <tr><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> </div>		S	M	T	W	T	F	S						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
S	M	T	W	T	F	S																																																	
					1	2																																																	
3	4	5	6	7	8	9																																																	
10	11	12	13	14	15	16																																																	
17	18	19	20	21	22	23																																																	
24	25	26	27	28	29	30																																																	
31																																																							
Pastor Susan out of town																																																							





Lutheran Community Church  
Iglesia Luterana de la Comunidad  
95 Alta Vista Avenue  
Watsonville, CA 95076

---

NonProfit Organization  
US POSTAGE PAID  
Watsonville, CA  
PERMIT 229

---

## ***The Good News / La Buena Nueva***

***TIME SENSITIVE  
DELIVER by April 4, 2009***

***ADDRESS SERVICE REQUESTED***

**Parking Lot Sale**  
**April 25<sup>th</sup>**



**Venta en el**  
**estacionamiento**  
**25 de abril**

Started your Spring Cleaning??  
Ready to clean out the garage??  
Save the Stuff!! Sell it or Donate it!!  
We're taking sign-ups now for spaces. Let  
us know if you want to reserve a space,  
donate some treasures or sign up to help  
with this fun fundraiser!!

¿Ya empezaron limpiar esta  
primavera? ¿Listos para limpiar el  
garage? ¡Guardan todo! ¡Véndenlo o  
dónanlo! Pueden ya anotarse para un  
espacio. ¡Déjanos saber si quiere  
reservar un espacio, donar unos  
tesoros, o anotarse para ayudar con  
este evento para juntar fondos!!